



DEGREE CURRICULUM

FRENCH II

Coordination: COMES GENÉ, ANTONI

Academic year 2020-21

Subject's general information

Subject name	FRENCH II			
Code	102620			
Semester	2nd Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
Typology	Degree	Course	Character	Modality
	Bachelor's Degree in Tourism	2	COMPULSORY	Attendance-based
	Double bachelor's degree: Degree in Business Administration and Management and Degree in Tourism (ADETUR)	2	COMPULSORY	Attendance-based
Course number of credits (ECTS)	6			
Type of activity, credits, and groups	Activity type	PRAULA		TEORIA
	Number of credits	3		3
	Number of groups	1		1
Coordination	COMES GENÉ, ANTONI			
Department	CLASSICAL, FRENCH AND HISPANIC STUDIES			
Teaching load distribution between lectures and independent student work	60h (40%) presential lectures 90h (60%) independent student work			
Important information on data processing	Consult this link for more information.			
Language	French			
Distribution of credits	150 hours (25h/ECTS)			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
COMES GENÉ, ANTONI	antoni.comes@udl.cat	6	
PEDROL AGUILA, MARINA	marina.pedrol@udl.cat	0	

Subject's extra information

Students are recommended to have basic knowledge of the French language and having passed the subject Francès I.

It is intended that the student strengthens the oral and written skills applied to the French language and in particular tourism French.

Learning objectives

Complete the student's training in the knowledge of the applied French language, paying special attention to the four basic abilities (oral and written comprehension and expression), in order to be able to hold a conversation in French on subjects that they are familiar. Another of the main objectives is to get the student to interpret any type of oral or written document, of low difficulty, and to deepen the oral and written skills applied to the French language of tourism.

See Competences.

Competences

General competences

- Capacity for working and learning autonomously, and for interacting with other people by means of cooperation and collaboration.
- Capacity for acting with rigour, making a personal commitment and upholding quality standards.

Specific competences

- To have a knowledge and command of foreign languages.

Strategic competences

- Command of oral and written communication.
- Command of IT.
- Knowledge and command of a foreign language (French).

Subject contents

Rappel du contenu des Unités 0, 1, 2 et 3 du livre *Bon voyage ! Français du tourisme*.

Unité 4. Vaut le voyage !

- Recommander un site, une particularité régionale.
- Conseiller sur des visites gastronomiques locales.
- Proposer une offre promotionnelle.
- Proposer une manifestation culturelle.

Unité 5. Culture de l'évènement

- Expliquer une commande.
- Demander des devis.
- Présenter un projet évènementiel.

- Commenter un questionnaire de satisfaction clientèle.

Unité 6. Ambiance !

- Réaliser un programme d'animations.
- Animer une soirée à thème.
- Informer sur les règles de sécurité d'un parc touristique.
- Gérer une boutique de souvenirs.

Unité 7. Hôtel 4 étoiles

- Présenter les services d'un hôtel-restaurant.
- Répondre aux demandes des clients.
- Prendre une commande.
- Proposer une solution à un problème.

Methodology

On the one hand, the teacher will present the linguistic and lexical elements that compile the program of the subject; through theoretical classes, concepts will be explained and tasks will be exemplified. On the other hand, listening and reading comprehension skills as well as oral and written expression (oral presentations, participation in simulation activities, searching for materials and works with audiovisual and online resources) will be put into practice, all of them with relationship with the world of tourism. Given the eminently practical and instrumental nature of this subject, it requires a very active participation by the students.

Development plan

Dates	Contenu	Activités
17 février	Rappel des contenus des Unités 0, 1, 2 et 3	Travail à partir du livre. Tâches en rapport avec les quatre compétences (lire, écrire, écouter, parler).
24 février, 3 et 10 mars	Unité 4. Vaut le voyage !	Travail à partir du livre. Tâches en rapport avec les quatre compétences (lire, écrire, écouter, parler).
17 et 24 mars, et 7 avril	Unité 5. Culture de l'évènement	Travail à partir du livre. Tâches en rapport avec les quatre compétences (lire, écrire, écouter, parler).
21 avril	Examen écrit et oral (Unités 4 et 5)	
14 et 28 avril, et 5 mai	Unité 6. Ambiance !	Travail à partir du livre. Tâches en rapport avec les quatre compétences (lire, écrire, écouter, parler).
del 5 al 20 de maig	Unité 7. Hôtel 4 étoiles	Travail à partir du livre. Tâches en rapport avec les quatre compétences (lire, écrire, écouter, parler).
2 juin	Examen écrit et oral (Unités 4 à 7)	

Evaluation

Evaluation activities	%	Dates	C/V (1)	I/G (2)	Comments
Work done during the course, including the corresponding revisions and oral tutoring practices.	25%	During the whole semester	C	I and G	Minimum grade of 5/10 to average with the other assessment activities.
Oral and written exam	20%	21 april 2021	C	I	Minimum grade of 5/10 to average with the other assessment activities.
Oral and written exam	45%	2 june 2021	C	I	Minimum grade of 5/10 to average with the other assessment activities.
Attendance and participation	10%	During the whole semester	C	I	

(1)Compulsory / Voluntary (2)Individually / Group work

All oral and written activities are mandatory. The final grade will be from the sum of the notes of each activity mentioned in the table, taking into account the minimum percentages to pass the oral and written examinations. If the minimum percentages established in the evaluation activities mentioned are not reached, the subject can not be approved. The final grade may not be NOT SUBMITTED in the event of suspending the course.

Alternative / unique assessment, provided for in article 1.5 of the Regulations for the assessment and qualification of teaching in the degrees and master's degrees at the UdL: In the event that a student documents his / her impossibility to attend the scheduled activities within the continuous assessment (for paid work, second or subsequent registration of the subject, conciliation of work and family life and mobility stays) you will be able to opt for a single test to validate skills and knowledge. This test is subject to evaluation regulations, so that all tests that exceed 30% are subject to recovery. Students will also be entitled to a revision of the single assessment test. On the website of the Faculty there is the document that students must fill out and deliver to the professor responsible for the subject:

http://www.fdet.udl.cat/export/sites/Fdet/ca/_galleries/Documents/Secretaria- documents/Sollicitud-davaluacio-alternativa.pdf

On the **use of fraudulent means** in assessment tests and work: According to art. 3.1 of the UdL assessment regulations, the student may not use, in any case, during the performance of the assessment tests, unauthorized means or fraudulent mechanisms. The student who uses any fraudulent means related to the test and / or carries unauthorized electronic devices, will have to leave the examination or the test, and will be subject to the consequences foreseen in these regulations or in any other internal regulations of the UdL.

Information on data protection in the audiovisual register in the subject *Francès II* :

In accordance with current regulations on the protection of personal data, we inform you that:

- The organisation responsible for the recording and use of the image and voice is the University of Lleida - UdL (contact details of the representative: General Secretariat. Plaza Víctor Siurana, 1, 25003 Lleida; sg@udl.cat; contact details of the data protection officer: dpd@udl.cat).
- The recorded images and voices shall be used exclusively for teaching purposes.
- The recorded images and voices shall be saved and preserved until the end of the current academic year, and shall be destroyed in accordance with the terms and conditions specified in the regulations on the preservation and disposal of administrative documents of the UdL, and the documentary evaluation tables approved by the Generalitat de Catalunya (<http://www.udl.cat/ca/serveis/arxiu/>).
- The voices and images are considered necessary to teach this subject, and teaching is a right and a duty of the teaching staff of the Universities, which they must exercise under academic freedom, as provided for in article 33.2 of the Organic Law of Universities (Ley Orgánica de Universidades) 6/2001, of December 21. For this reason, the UdL does not need the consent of the students to register their voices and images with the sole and exclusive purpose of teaching in this particular subject.
- The UdL shall not transfer the data to third parties, except in the cases strictly provided for by the Law.
- The student can access their data; request correction, deletion or portability; object to its processing and request its limitation, as long as it is compatible with the purposes of teaching, by writing to dpd@udl.cat. You can also submit a complaint to the Catalan Data Protection Authority, via a mail to its website (<https://seu.apd.cat>) or other non-electronic means.

We remind you that the recordings and the rest of the contents of the CV are protected by the intellectual and industrial property rights of the University of Lleida, in accordance with the clause included in the "Legal notice", visible on all UdL websites.

Bibliography

Student's book:

DUSSAC, Élisabeth (2017): *Bon voyage ! Français du tourisme (A1/A2)*. Paris: Clé International, Collection Pro. ISBN : 978-2-09-038044-6.

Basic bibliography:

- [s. n.]. *Le Nouveau Bescherelle 1*. Paris: Hatier, [s. a.].
- [s. n.]. *Le Nouveau Bescherelle 2*. Paris: Hatier, [s. a.].
- AKYÜZ, A. *Vocabulaire en contexte*. Paris: Hachette Livre, 2000.
- ALONSO, M.C. [et al.]. *Eurotourisme*. Madrid: Centro de Estudios Ramón Aceres, 1996.
- CALMY, A.M. *Le Français du tourisme: hôtellerie, restauration, voyages*. Paris: Hachette Livre, 2004.
- CHANTELALUVE, O. *Les Métiers du tourisme*. Paris: Hachette, 1991.
- CORBEAU, S. [et al.]. *Hôtellerie-restauration.com*. Paris: CLE International, 2006.
- CORBEAU, S. [et al.]. *Tourisme.com*. Paris: CLE International, 2004.

DESCOTTES-GENON, C. *La Voyagerie: pratique de la communication*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble, 1992.

JOB, B. *La grammaire: français: théorie et pratique*. Madrid: Santillana, 2002.

LAFITI, M. *L'hôtellerie en français*. Paris: Hatier, 1993.

LAFON, V. *Grammaire en action A1*. France: CLE international, 2009.

LEROY-MIQUEL, C. *Vocabulaire progressif du français*. Paris: CLE international, 1997.

MIQUEL, C. *Communication progressive du français*. Paris: CLE International, 2004.

RENNER, H. [et al.]. *Le français de l'hôtellerie et de la restauration*. Vienne: CLE International, 1993.

RENNER, H. [et al.]. *Le français du tourisme*. Vienne: CLE International, 1993.

It is suggested to consult the "Bibliogua": https://cataleg.udl.cat/search*cat/r?SEARCH=102620

Throughout the course supplementary references will be provided for the topics discussed.